

*El arte en Cataluña*  
Y LOS REINOS HISPANOS  
EN TIEMPOS DE CARLOS I

Salón del Tinell  
Museo de Historia de la Ciudad  
Barcelona

19 de diciembre de 2000 al 4 de marzo de 2001

SOCIEDAD ESTATAL  
PARA LA CONMEMORACIÓN DE LOS CENTENARIOS  
DE FELIPE II Y CARLOS V

## EXPOSICIÓN

### ORGANIZA

Sociedad Estatal para la Conmemoración de los  
Centenarios de Felipe II y Carlos V

Con la colaboración de  
Institut de Cultura de Barcelona. Museu d'Història de la Ciutat

### COMISARIO

Joaquín Yarza Luaces

### COMITÉ CIENTÍFICO

Joan Molina Figueras  
Carmen Morre García  
Víctor Nieto Alcaide  
María Dolores Vila Jaro

### COORDINADOR DE LA EXPOSICIÓN

Ernest Ortoll Martín

### AYUDANTE DE COORDINACIÓN

María Isabel Sánchez Quevedo

### RESTAURACIÓN

Eulàlia Aragonès  
Arteca. Conservación y Restauración, S.L.  
Concepción Bengoechea  
Conservación y Restauración de Obras de Arte  
Departament de Teoria de Senyal i Comunicació de la Universitat  
Politécnica de Catalunya  
M<sup>a</sup> Dolores Fúster Sabater  
Elvira Gaspar Ferreras  
Carmen Jiménez Jiménez  
Luis Priego  
Sergio Ruiz Moreno  
Carmen Sanz Alina  
Servei de Conservació i Restauració del Museu Frederic Marès  
Taller Diocesano de Restauración de Obras de Arte. Santo Domingo  
de la Calzada

### DISEÑO

Dani Freixes / Varis Arquitectes, S.L.

### EQUIPO DE PROYECTO

Margarita Costa Martins / Sandra Canudas  
Varis Arquitectes, S.L.

### MONTAJE

Croquis

### TRANSPORTES

TTI, S.A.

### SEGUROS

Plus Ultra, Compañía Anónima de Seguros y Reaseguros

Con el asesoramiento y colaboración en materia de seguros del grupo:

**AON** *Aon Gil y Carnujal*

## CATÁLOGO

### EDICIÓN

Sociedad Estatal para la Conmemoración de los  
Centenarios de Felipe II y Carlos V

### REALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN

Ediciones El Viso, S.A.  
Santiago Saavedra  
Ana Cabrera Lafuente  
Maite Garrido  
Toñi Serrano  
Lola Gómez de Aranda  
Lucía Varela

### TRADUCCIÓN

Faus y Planas

### DISEÑO DEL CATÁLOGO

La Mar. Isolina Dosal

### DISEÑO DE LA CUBIERTA

Juan Antonio Moreno

### ÍNDICES ONOMÁSTICOS Y TOPOGRÁFICO

Matilde Martín Molinero

### FOTOCOMPOSICIÓN

Cromotex, S.A.

### FOTOMECÁNICA

Lucam, S.A.

### IMPRESIÓN

Brizzolis, S.A.

### ENCUADERNACIÓN

Hermanos Ramos, S.A.

© Sociedad Estatal para la Conmemoración de los  
Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000

© de los textos, sus autores

© de las obras, sus propietarios

### ISBN

Castellano: 84-95746-63-0

Catalán: 84-95146-64-9

### Depósito Legal

Castellano: M-48809-2000

Catalán: M-48810-2000

*Autores:*

- AA: Ana Ávila  
AGD: Ana Goy Diz  
AM: Anna Muntada  
BFR: Begoña Fernández Rodríguez  
CND: Constanza Negrín Delgado  
DR: Daniel Rico  
ECS: Eduardo Carretero Santamaría  
FEB: Francesca Español Bertrán  
FF: Francesc Fité  
GBV: Gerando Boto Valera  
JFEL: Juan Francisco Esteban Lorente  
JPB: Josefina Planas Bádenas  
JYL: Joaquín Yarza Luaces  
MDTP: María Dolores Teijeira Pablos  
MN: Marta Nuet  
MVH: María Victoria Hérreaez  
RSP: Raquel Sáenz Pascual  
SM: Sofía Mata  
SMR: Santos M. Mateos Rusillo  
VNA: Víctor Nieto Alcaide

## 88 Busto-relicario de Santa Balbina

ANÓNIMO. Escuela Flamenca. Taller de Brabante  
hacia 1525

Talla. Madera de roble policromada. 66 x 43 x 27 cm  
Museo de Arte Sacro de la Diócesis. Vitoria

*Bibliografía:* APAIZ, 1914, pp. 11-13; PORTILLA *et alii*, 1960, pp. 159 y 255; STEPPE, 1970, p. 1-11; ENCISO, 1981; BEGOÑA, 1983, p. 119; ECHEVARRÍA, 1997, pp. 312-313, 322 y 344; MARTÍN, 1998, p. 384; GARCÍA RAMOS, en prensa; MARTOS, 1951, pp. 57-58; RORIMER, 1963, p. 184; LLAMAZARES, 1985, pp. 104-105  
*Exposiciones:* *Splendeurs*, 1985, pp. 518-520; *Reyes y mecenas*, 1992, pp. 402-403; *Hispania-Austria*, 1992, p. 243; *La paz y la guerra*, 1994, p. 403.

El busto de Santa Balbina forma parte de un conjunto de cinco bustos relicarios de santas vírgenes que decoraban uno de los nichos de la capilla de la Milagrosa, en la iglesia de San Vicente de Vitoria-Gasteiz (Álava). Este conjunto fue adquirido por don Ortuño Ibáñez de Aguirre, consejero de Carlos I, y su esposa, doña María de Esquivel, para ornato de su capilla funeraria, la anteriormente citada, que recibió la advocación de la Santa Cruz, también conocida como capilla de las Once mil Vírgenes. Precisamente las reliquias que contienen en el interior se consideraban pertenecientes a santas del séquito de Santa Úrsula.

Santa Albina aparece representada en posición frontal, con las manos juntas en oración y los brazos apoyados sobre la peana. Sus cabellos largos, ondulados y sueltos caen en cascada sobre su rica capa. Lleva vestido de escote recto por el que asoma la camisa blanca con decoración pictórica. El vestido, ceñido al busto, muestra una ornamentación compleja: está formado por láminas cuadrangulares decoradas con incisiones en espiga, así como relieves indicando perlas y piedras preciosas. Las mangas rematan con puños de piel. Lleva la capa abierta, con adornos en el borde imitando bordados y perlas, y el broche ornado con una flor octopétala. La recoge levemente, con gesto elegante, sobre su brazo derecho. De su cuello pende una gruesa cadena con colgante en forma de corazón. En la corona, también decorada con perlería y perlas, se puede leer su nombre, único caso en el conjunto: SANC (TA) A(L/U?)BINA. La peana está decorada con polilóbulos calados. Es la más gotizante de las cinco santas.



Los bustos, en principio tenidos como obra de procedencia germánica, Nuremberg o Colonia en concreto, son de escuela flamenca. Su ejecución es muy cuidada, como demuestra el detallismo de su vestido o la forma de trabajar los cabellos. Sólo el busto está formado por catorce piezas, ensambladas con cola y con espigas de madera las dos principales. Las carnaciones, suaves, se han realizado al óleo y las ropas y cabello muestran dorado mate. Tras los análisis pertinentes de estructura, talla y policromía, en el Servicio de Restauración de la DFA, se ha llegado a la conclusión de que los cinco bustos de Vitoria pertenecen a la misma cronología y al mismo taller, en Brabante. Estos bustos se pueden poner en relación con los procedentes de Astorga, Ávila, Úbeda (dos de ellos conservados en The Cloisters de Nueva York), así como con el conservado en el Staatliche Museen de Berlín, entre otros.

RSP